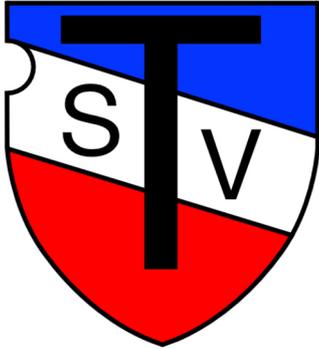


# SPORT- ECHO

Ausgabe 02/2016

Sonnabend, 2. Juli 2016



## Themen in dieser Ausgabe:

- E-Junioren in Reinfeld bei Mini-EM und Bruthitze dabei
- Sparte „Turnen“ wird eröffnet
- Beachsoccer-Team will ins SHFV Finale am 30. Juli
- Arbeitsdienst richtet Sportplatz für neue Saison her
- Jugendbereich hat sich neu aufgestellt
- Tanzsparte nimmt weitere Tanzpaare auf

Sonntag, 3. Juli 2016

**AOK**

**Familientag**

10:00—18:00 Uhr  
Aqua Fun Wahlstedt

Sonnabend, 16. Juli 2016

**Vogelschießen**

Beginn: 13:30 Uhr  
Sportplatz Tralau

Sonnabend, 30. Juli 2016

**Landesfinale  
Beachsoccer**

Beginn: 10:00 Uhr  
In Damp / Strand

## Erfolgreicher Arbeitsdienst auf unserem Sportplatz

Am 18. Juni war es soweit. Unser Fußballobmann Kay Nagorsnik und der Platzwart Manfred (Manni) Arps hatten zum Arbeitsdienst aufgerufen, da der Sportplatz wieder in Schuss gesetzt werden musste.

22 Männlein und Weiblein aus allen Mannschaften der Fußballsparte folgten dem Aufruf.

Dem Maulwurf wurde der Kampf angesagt. Hierzu wurden Gehwegplatten hochkant in die Erde gesetzt (siehe Bild), so dass der Maulwurf keinen Weg mehr unter der Erde findet um unseren schönen Rasen-

platz zu verwüsten.

Auf dem Platz wurde ein Mutterboden-Sandgemisch verteilt um all die Löcher, die über die Saison entstanden sind, wieder komplett zu schließen.

Die Bänke vor dem Vereinsheim wurden komplett überarbeitet und neu gestrichen. Doch damit nicht genug. Es wurden noch zwei neue Bänke am Rande des Sportplatzes gebaut.

Die Auswechsellhäuschen wurden neu gestrichen und auf der Zuschauerseite wurde Unkraut beseitigt. Zudem wird noch Rollrasen, von der Firma Testorf, vor den Toren

und an manch anderer kahler Stelle angepflanzt.

Nach getaner Arbeit wurde der Grill angeschmissen und alle Beteiligten griffen mit großem Appetit zu.

Unser ganz besonderer und großer Dank geht an die Firmen von **Thomas Gerlach** aus Vinzier und **Dietter Borcharding** aus Tralau. Deren Einsatz mit ihrem Equipment machte es erst möglich, dass auch alles nach Wunsch umgesetzt werden konnte.

Großbaustelle „Sportplatz“. Alle Beteiligten legten sich mächtig ins Zeug.



## Platz 13 von 24

Peters „letzter“ Einsatz als E-Junioren-Trainer hätte durchaus erfolgreicher sein dürfen. Hat die Truppe doch mit dem 2. Platz die Vorrunde abgeschlossen und zog so ins Achtelfinale ein. Der Tralauer SV (als Belgien) an den Start gegangen, bekam es mit der Ukraine zu tun. Sehr unglücklich zog man am Ende, trotz toller Mannschaftsleistung, den Kürzeren.

Es sprang der 13. Platz heraus. Besonders gefreut haben sich die Kinder darüber, dass es neben der Medaille auch die Trikots, Hosen und Stutzen als Erinnerung an diesen spannenden Tag geschenkt gab.

## 2. E-Junioren

Am 5. Juni stand das letzte Pflichtspiel für die 2. E auf dem Programm. Gegner war Preußen Reinfeld. Gespielt wurde in Reinfeld. Und die Truppe, die bei brütender Hitze ohne Ersatzspieler auskommen musste, schlug sich bravourös. Zur Pause stand es noch 0:0, doch in der 2. Hälfte wurde der Gegner mehr und mehr an die Wand gespielt (Endergebnis 5:0).

Sehr schön auch, dass sich so viele Kiddies als Torschützen auszeichnen konnten. Trainer Manfred Arps kam aus dem Staunen nicht mehr heraus. Das macht insgesamt viel Mut für die neue Saison.



### IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Tralauer SV e. V.  
Schulstraße 27  
23843 Travenbrück  
mail@tralauersv.de

**Telefon:** 0162 — 90 50 294

**Satz/Layout:** Manfred Burmeister  
**V. i. S. d. P.:** Andrea Gerlach  
**Auflage:** 750 Exemplare

## Tralauer SV eröffnet die Sparte „Turnen“

### Im Herbst wird eine Turngruppe für die Kleinen eröffnet

Dies wird hoffentlich viele Mütter in unserer Gemeinde freuen. Der Tralauer SV wird, geplant ist Oktober 2016, eine Turngruppe für Kinder im Alter von ca. drei bis zu sechs Jahren eröffnen. Wobei wir es mit dem Alter sicherlich nicht ganz so genau nehmen. Dafür sind Kinder einfach zu unterschiedlich. Und für Geschwisterkinder gelten ohnehin auch andere Regeln.

Keine geringere als unsere 1. Vorsitzende, Andrea Gerlach, wird die Turngruppe selbst betreuen. Die notwendigen Kenntnisse bringt Andrea aus dem Fußballbereich als Basis mit. Zusätzlich wird sie noch einen Kurs zur Übungsleiterin im Turnbereich absolvieren.

Kaum waren die Neuwahlen vorbei, kam sehr schnell der Wunsch auf, dass es doch eigentlich in Travenbrück auch eine Turngruppe für die Kleinen geben müsste. Manfred

Burmeister, stellv. Vorsitzender, war sofort Feuer und Flamme. Zwischenzeitlich hatte er seine jetzt 5-jährige Tochter in Bad Segeberg zum Turnen geschickt. Doch das war eigentlich nur eine Betreuung. Also blieb es bei einem einzigen Kursus. Verständlich also, dass er nun selbst sehr gerne eine solche Gruppe ins Leben rufen möchte.

Nun wäre es natürlich toll, würden sich auch Mütter oder Väter melden, die Interesse an einer solchen Turngruppe hätten.

In einem ersten Step haben wir geprüft, was uns denn so alles zur Verfügung steht. Und das sieht ziemlich mau aus. Wir werden uns also anstrengen müssen um dann zum Start auch interessante und spaßige Turngelegenheiten anbieten zu können. Geld und/oder Sachspenden sind selbstverständlich jederzeit mehr als willkommen.

men. Unsere Bankverbindung:

### Sparkasse Holstein

**IBAN:** DE27 2135 2240 0000 0078 16

### **Kennwort:** Kinderturnen

Mittlerweile sind auch schon einige Kinder bei uns angemeldet worden. Die Kinder müssen natürlich nicht zwangsläufig aus unserer Gemeinde kommen. Für die Anmeldung aber ist es erforderlich, dass die Anmeldung als Familie erfolgt. Noch haben wir den Turntag nicht festgelegt. Es sind also gerne Wünsche zu äußern. Schickt eine Mail an die Redaktion mail@tralauersv.de.

Kinder brauchen viel Bewegung. Diese vermitteln wir spielerisch. Hauptaugenmerk ist das Laufen, Springen, Balancieren, Schaukeln und Klettern.

Um alles kennen zu lernen, ist es nicht notwendig bereits im Verein angemeldet zu sein.



**Unser Beachsoccer-Team:** Frank Olk (oben links) hat eine wirklich tolle Truppe zusammenstellen können. Beim SHFV Beachsoccer-Cup in Pelzerhaken belegte die Mannschaft den 2. Tabellenplatz und sicherte sich fünf wichtige Punkte auf dem Weg zum Landesfinale am 30. Juli in Damp.

## Saison 2016/17

Auf unserer Website wollen wir gern die Mannschaften vorstellen. Alle Verantwortlichen werden gebeten Mannschaftsbilder mit Angabe der Namen an Manfred zu mailen.

Dann wäre ein kleiner Artikel toll, der vom Ausblick für die neue Saison berichtet. Können auch Stichwörter sein. Daraus wird dann ein lesbarer Bericht gefertigt. Danke!

## Spartenleiterversammlung

Am 12. Juli trifft sich der Vorstand mit den Spartenleitern und den Obleuten aus den jeweiligen Sparten.

Zum einen, weil das Vogelschießen unmittelbar bevorsteht und zum anderen, weil es einen Ideen- und Gedankenaustausch geben soll. Weiter ist geplant noch Mitglieder als Beisitzer für den Vorstand zu gewinnen. Beginn: 19:30 h

## Beachsoccer

Wie wäre es mit einem Ausflug an den wunderschönen Strand in Damp? Und so ganz nebenbei dürfen dann auch alle unseren Tralauer SV mit anfeuern. Vorausgesetzt die Jungs erreichen auch das Finale. Der Anfang jedenfalls ist gemacht.

**Bild links: Oben v.l.n.r.:** Carsten Kurschaft, Marcel Wulf, Tobias Hermann, Henning Blank, Rene Leuth und Florian Petzold.

**Unten v.l.n.r.:** Frank Olk, Sven Olk, Frederik Giermann und Kacper Kmiec.

## Neuer Internetauftritt

Unter der Internetadresse [www.tralauersv.de](http://www.tralauersv.de) öffnet sich im Webbrowser der neue Internetauftritt des Tralauer SV. Es gibt viele Infos und Berichte aus den einzelnen Sparten. Besonders gelungen der eingebundene Terminkalender. Nicht nur Termine des Vereins werden hier veröffentlicht. Alle Sparten können ihre Termine an die Redaktion melden.

## Vogelschießen in Tralau Tralauer SV organisiert Speisenangebot

Die Vorbereitungen für das Vogelschießen in Tralau laufen auf Hochtouren. Ob Festausschuss, Verein oder die Feuerwehr. Alle haben mächtig zu tun. Beginn ist um 13:30 h am 16. Juli. Es werden für den Verein noch dringend ehrenamtliche Helfer gesucht.

Wer also Lust und vor allem ein wenig Zeit hat meldet sich bitte bei Andrea zwecks Einteilung für die Speisenausgabe. Um 12:00 h werden wir mit dem Aufbau beginnen. Auch hier sind Helfer gern gesehen. Der Erlös aus dem Verkauf geht in die Vereinskasse.



Spartenleiter Dierk Resech beantwortet gern auch Fragen unter:

0178—628 49 37

Oder einfach per Mail:

dierk.resesch@gmx.de

## Tanzen als Ausdruck von Lebensfreude

So sehen die Tanzpaare ihren Sport. Ein freundliches Team, das aus zwei Tanzlehrern besteht, zeigt in einer persönlichen und entspannten Atmosphäre Gesellschaftstänze wie Foxtrott, Walzer, Disco Fox, Cha-Cha, Tango und viele andere Tänze mehr. Und damit die Lebensfreude nicht zu kurz kommt plant die Gruppe auch immer wieder interessante Unternehmungen. Alter und Erfahrung spielen übrigens keine Rolle. Deshalb sind auch Anfängerpaare immer herzlich willkommen. Auf komplizierte Anmeldungen wird verzichtet. Einfach mal vorbeischaun. Sonntags in der Zeit zwischen 18:30—20:00 Uhr.

## Jetzt Mitglied werden

Der Verein braucht Mitglieder aus gleich mehreren Gründen. Zum einen bringt jedes Mitglied natürlich dringend benötigte Gelder in die Vereinskasse. Doch damit nicht genug. Die Gemeinde unterstützt den Verein, macht dies aber von der Mitgliederzahl abhängig.

Sehr viele Dinge im Verein werden von den Mitgliedern selbst in die Hand genommen, so dass lediglich Kosten für Farbe, Holz etc. zu Buche schlägt. Die Kosten im Verein sind vielschichtig. In erster Linie geht es natürlich darum, den Sportbetrieb für die einzelnen Sparten sicher zu stellen. Neben Verbandsbei-

trägen sind beispielsweise Aufwandsentschädigungen für die Trainer zu bezahlen.

Leider müssen wir auch immer wieder Ordnungsgelder zahlen. Besonders in der Sparte Fußball sind viele Bereiche streng reguliert. Oftmals lassen sich solche „Strafgelder“ auf ein Mindestmaß reduzieren. Dazu ist es notwendig, dass sich alle Verantwortlichen auch an die Vorgaben halten.

### Wie kann ich Mitglied werden?

Auf unserer Internetseite gibt es den Bereich „Der Verein“. Dann erscheint die Rubrik „Mitgliedschaft“. Hier finden sich die notwendigen Dokumente zum Download.

## Spendenaufruf

Es ist wirklich nichts neues, wenn wir davon schreiben, dass ein Verein oft nur sehr geringe Möglichkeiten hat neue Wege zu bestreiten. Vieles schaffen wir in Eigenarbeit und mit ganz viel Enthusiasmus. Doch für die neue Turnabteilung wird dies nicht ausreichen. Wir möchten so gern den ganz Kleinen die Möglichkeit bieten ihrem Bewegungsdrang unter Anleitung freien Lauf zu lassen. Hierfür sind neue Geräte notwendig, da der Verein keinerlei Gerätschaften besitzt. Also tragen wir auf diesem Wege die Bitte an Euch heran mit einer Spende zu helfen.

# Bericht der Fußball-Jugendabteilung

## Rückblick auf die Saison 15/16 und Ausblick auf die Saison 16/17

Zur letzten Saison konnte der Tralauer SV fünf Jugendmannschaften dem Kreisfußballverband für die Meisterschaftsrunde melden.

Mit dem Jahrgang 2009/10 (G-Junioren, dem Jahrgang 2007/08 (F-Junioren), dem Jahrgang 2005/06 (E-Junioren) und nach Abstinenz auch wieder eine D-Junioren (Jahrgang 2003/04). Die Bilanz war am Ende der Saison durchaus positiv. Natürlich gab es die eine oder andere Niederlage, doch es wurden auch viele Siege und damit verbundene, schöne Tore gefeiert.

Als Highlights durfte man sicherlich die Weihnachtsfeier sowie die von Andrea, Torben und Manni organisierte Abschlussfeier herausstellen. Doch auch der Besuch der HSV-Fußballschule bei uns in Tralau war ein Bombenerfolg.

Als neuer Jugendobmann geht mein besonderer Dank an Andrea Gerlach, die in der zurückliegenden Saison hervorragende Arbeit geleistet hat. Und das war ganz sicher nicht immer leicht. Vielen, lieben Dank auch an all die Trai-

ner und Betreuer, welche die Kinder mit viel Engagement und Verständnis durch die ganze Saison begleitet haben.

Vor uns steht eine neue Saison. Und damit verbunden auch der Anspruch wieder tolle Mannschaften aufzustellen. Wer also noch unsicher ist, was die Saison 2016/17 betrifft, den laden wir ganz herzlich ein bei uns mal vorbei zu schauen. Wir suchen Kinder vom Jahrgang 2004—2011. Neben dem Fußball werden wir auch einige Highlights organisieren. Es lohnt sich also! Zur neuen Saison haben wir uns im Jugendbereich neu aufgestellt.

Hier ist unser Trainerteam:

### Jahrgang 2010/11 (G-Junioren):

**Trainer:** Andrea Gerlach und Stefan Wößner

### Jahrgang 2008/09 (F-Junioren):

**Trainer:** Torben Helms und Jan Zimmermann

### Jahrgang 2006/07 (E-Junioren):

**Trainer:** Torben Helms und Manfred Arps

### Jahrgang 2004/05 (D-Junioren):

**Trainer:** Lauris Moll und Vadim Burmeister

Ein Probetraining ist jederzeit in allen Altersklassen möglich. Bis zu den Sommerferien haben wir jeweils Dienstags und Donnerstags Training für die D-Junioren. Und zwar in der Zeit von 17:00—18:30 h. Von der G- bis zur E-Junioren ist Training Donnerstags, ebenfalls von 17:00-18:30 h.

Übrigens, sollte es bei dem einen oder anderen Kind Probleme mit dem Transport geben, so der Hinweis, dass wir gern auch Kinder zum Training oder zu den Spielen mit abholen. Das organisieren wir dann ganz individuell.

Auch Torleute dürfen sich bei uns melden. Wir planen in der kommenden Saison auch immer mindestens 1x wöchentlich ein Torwarttraining. Dies muss nicht zwangsläufig zur gleichen Zeit wie das Training der anderen Mannschaftsmitglieder stattfinden. Weitere Infos gern auf unserer Internetseite [www.tralauersv.de](http://www.tralauersv.de).

Euer Jugendobmann: Torben Helms